

## **Oriya**

**Intervalle : 0B00–0B7F**

Ce fichier comprend un extrait des tableaux des caractères et de la liste des noms des caractères pour  
*Le Standard Unicode, version 16.0*

Ce fichier pourra être modifié à tout moment sans avertissement pour intégrer des corrections ou d'autres mises à jour du standard Unicode.

*La liste à jour des erreurs connues peut être consultée sur <https://www.unicode.org/errata/>*

### **Avertissement**

Ces tableaux servent de référence en ligne aux caractères inclus dans la version 16.0 du standard Unicode mais ne fournissent pas toute l'information requise pour la prise en charge des écritures selon le standard Unicode. Pour une bonne compréhension de l'utilisation des caractères illustrés dans ce fichier, veuillez consulter les parties correspondantes du Standard Unicode, version 16.0, disponible en ligne sur <https://www.unicode.org/versions/Unicode16.0.0/>, ainsi que les annexes du standard Unicode, les autres rapports et standards techniques Unicode, et la base de données Unicode, tous également disponibles sur la Toile.

*Voir <https://www.unicode.org/ucd/> et <https://www.unicode.org/reports/>*

Une compréhension approfondie de ces documents complémentaires est nécessaire pour toute mise en œuvre d'Unicode réussie.

### **Polices de caractères**

L'apparence des glyphes de référence dans les tableaux n'est pas normative. Des variations considérables peuvent exister d'une police à l'autre.

*Voir la liste sur <https://www.unicode.org/charts/fonts.html>*

### **Modalités d'utilisation**

© 1991-2025 Unicode, Inc. Cette publication est protégée par le droit d'auteur et une autorisation doit être obtenue auprès d'Unicode, Inc. avant toute reproduction, modification ou autre utilisation non permise par les conditions d'utilisation (<https://www.unicode.org/copyright.html>). Plus précisément, vous pouvez réaliser des copies de cette publication et l'annoter ou la traduire uniquement pour un usage personnel ou interne à une entreprise, et non pour une distribution publique, à condition que toutes les copies et modifications reproduisent intégralement les mentions de droit d'auteur et autres mentions légales contenues dans l'original. Vous ne pouvez pas réaliser de copies de cette publication ou y apporter des modifications pour une distribution publique ni l'incorporer en tout ou en partie dans un produit ou une publication sans l'autorisation écrite expresse d'Unicode.

Le Consortium Unicode accorde spécifiquement à l'ISO une licence pour produire de tels tableaux afin de présenter le répertoire des caractères couvert par cette norme comme une référence essentielle et officielle.

Unicode utilise la plupart des polices sous licence restreinte de leurs propriétaires d'origine. Vous ne pouvez pas extraire, copier, modifier ou distribuer des polices ou des données de polices à partir des produits Unicode, y compris cette publication, sans une licence accordée par les propriétaires de ces polices.

L'utilisation de tous les produits Unicode, y compris cette publication, est régie par les conditions d'utilisation d'Unicode (<https://www.unicode.org/copyright.html>). Les auteurs, contributeurs et éditeurs ont apporté le plus grand soin à la préparation de cette publication, mais n'offrent aucune garantie, explicite ou implicite, de quelque nature que ce soit et déclinent toute responsabilité quant aux erreurs ou omissions, ainsi qu'aux dommages directs, indirects ou accessoires qui pourraient en découler. Cette publication est fournie « en l'état », gratuitement, pour la commodité des utilisateurs.

Unicode et le logo Unicode sont des marques déposées d'Unicode, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.

	OB0	OB1	OB2	OB3	OB4	OB5	OB6	OB7
0		୩ OB10	୦ OB20	୨ OB30	୦ OB40		୩ OB60	✓ OB70
1	ୠ OB01		ୡ OB21		ୡ OB41		ୡ OB61	ୣ OB71
2	ୢ OB02		ୣ OB22	୩ OB32	ୡ OB42		ୡ OB62	୮ OB72
3	୦ OB03	ୣ OB13	୩ OB23	୩ OB33	ୡ OB43		ୡ OB63	ୡ OB73
4		ୣ OB14	ୡ OB24		ୡ OB44			ୡ OB74
5	ୡ OB05	୩ OB15	ୡ OB25	ୡ OB35		ୠ OB55		୮ OB75
6	ୡ OB06	୩ OB16	ୡ OB26	୩ OB36		ୠ OB56	୦ OB66	୮ OB76
7	ୡ OB07	୩ OB17	ୡ OB27	ୡ OB37	ୠ OB47	ୠ OB57	୨ OB67	୮ OB77
8	ୡ OB08	ୡ OB18	ୡ OB28	ୡ OB38	ୠ OB48		୨ OB68	
9	ୡ OB09	ୡ OB19		ୡ OB39			୩ OB69	
A	ୡ OB0A	ୡ OB1A	ୡ OB2A				ୡ OB6A	
B	ୡ OB0B	ୡ OB1B	ୡ OB2B		ୠ OB4B		ୡ OB6B	
C	ୡ OB0C	ୡ OB1C	ୡ OB2C	ୠ OB3C	ୠ OB4C	ୡ OB5C	ୡ OB6C	
D		ୡ OB1D	ୡ OB2D	ୡ OB3D	ୠ OB4D	ୡ OB5D	ୡ OB6D	
E		ୡ OB1E	ୡ OB2E	ୠ OB3E			ୡ OB6E	
F	୩ OB0F	ୡ OB1F	ୡ OB2F	ୠ OB3F		ୡ OB5F	ୡ OB6F	

Depuis 2012, en Inde, cette écriture, qui est aussi une langue, s'appelle officiellement « odia ». Ce changement n'affecte pas le bloc Unicode ou les noms des caractères.

### Signes diacritiques

OB01	◌̇	DIACRITIQUE ORIYA TCHANDRABINDOU
OB02	◌̈	DIACRITIQUE ORIYA ANOUSVĀRA
OB03	◌̉	DIACRITIQUE ORIYA VISARGA

### Voyelles indépendantes

OB05	ଅ	LETTRE ORIYA A
OB06	ଆ	LETTRE ORIYA Â
OB07	ଇ	LETTRE ORIYA I
OB08	ଈ	LETTRE ORIYA Î
OB09	ଉ	LETTRE ORIYA OU
OB0A	ଊ	LETTRE ORIYA OÛ
OB0B	ଋ	LETTRE ORIYA R VOCALIQUE
OB0C	ୠ	LETTRE ORIYA L VOCALIQUE
OB0D	◌̅	<réserve>
OB0E	◌̆	<réserve>
OB0F	◌̇	LETTRE ORIYA É
OB10	◌̈	LETTRE ORIYA AI
OB11	◌̉	<réserve>
OB12	◌̊	<réserve>
OB13	ଓ	LETTRE ORIYA O
OB14	ଔ	LETTRE ORIYA AOU

### Consonnes

OB15	କ	LETTRE ORIYA KA
OB16	ଖ	LETTRE ORIYA KHA
OB17	ଗ	LETTRE ORIYA GA
OB18	ଘ	LETTRE ORIYA GHA
OB19	ଙ	LETTRE ORIYA NGA
OB1A	ଚ	LETTRE ORIYA TCHA
OB1B	ଛ	LETTRE ORIYA TCHHA
OB1C	ଜ	LETTRE ORIYA DJA
OB1D	ଝ	LETTRE ORIYA DJHA
OB1E	ଞ	LETTRE ORIYA ÑA
OB1F	ଟ	LETTRE ORIYA TTA
OB20	ଠ	LETTRE ORIYA TTHA
OB21	ଡ	LETTRE ORIYA DDA
OB22	ଢ	LETTRE ORIYA DDHA
OB23	ଣ	LETTRE ORIYA NNA
OB24	ତ	LETTRE ORIYA TA
OB25	ଥ	LETTRE ORIYA THA
OB26	ଦ	LETTRE ORIYA DA
OB27	ଧ	LETTRE ORIYA DHA
OB28	ନ	LETTRE ORIYA NA
OB29	◌̅	<réserve>
OB2A	ପ	LETTRE ORIYA PA
OB2B	ଫ	LETTRE ORIYA PHA = lettre oriya p'a
OB2C	ବ	LETTRE ORIYA BA = lettre oriya va, lettre oriya wa → OB35 ବ̅ lettre oriya va
OB2D	ଭ	LETTRE ORIYA BHA
OB2E	ମ	LETTRE ORIYA MA
OB2F	ଯ	LETTRE ORIYA YA = ja
OB30	ର	LETTRE ORIYA RA
OB31	◌̅	<réserve>
OB32	ଲ	LETTRE ORIYA LA
OB33	ୱ	LETTRE ORIYA LLA

OB34	◌̅	<réserve>
OB35	ୱ	LETTRE ORIYA VA • le kui utilise une variante avec le point au-dessus du petit cercle → OB2C ବ̅ lettre oriya ba
OB36	ଞ	LETTRE ORIYA ÇA
OB37	ଛ	LETTRE ORIYA CHA
OB38	ଝ	LETTRE ORIYA SA
OB39	ଞ	LETTRE ORIYA HA

### Signes divers

OB3C	◌̇	DIACRITIQUE ORIYA NOUKTA • pour étendre l'alphabet et former de nouvelles lettres
OB3D	୧	SIGNE ORIYA AVAGRAHA

### Voyelles diacritiques

OB3E	◌̇	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA Â
OB3F	◌̈	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA I
OB40	◌̉	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA Î
OB41	◌̊	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA OU
OB42	◌̋	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA OÛ
OB43	◌̌	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA R VOCALIQUE
OB44	◌̍	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA RR VOCALIQUE
OB45	◌̎	<réserve>
OB46	◌̏	<réserve>
OB47	◌̐	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA É • à gauche de la consonne
OB48	◌̑	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA AI • à gauche et au-dessus de la consonne ≡ OB47 ◌̐ ◌̑ OB56 ◌̒

### Voyelles diacritiques scindées

Ces voyelles diacritiques ont des parties de glyphe qui se répartissent de part et d'autre de la consonne ; elles suivent la consonne en ordre logique et doivent généralement être traitées comme une unité.

OB4B	◌̇	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA O ≡ OB47 ◌̐ ◌̇ OB3E ◌̇
OB4C	◌̈	DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA AOU ≡ OB47 ◌̐ ◌̈ OB57 ◌̉

### Virâma

OB4D	◌̅	DIACRITIQUE ORIYA VIRĀMA
------	----	--------------------------

### Signes de longueur

OB55	◌̇	DIACRITIQUE ORIYA TIRET HAUT • kivi, kui
OB56	◌̈	SIGNE DE LONGUEUR ORIYA AI
OB57	◌̉	SIGNE DE LONGUEUR ORIYA AOU

### Consonnes supplémentaires

Ces deux consonnes munies d'un noukta (à l'exclusion de OB5F) figurent dans le fichier CompositionExclusions.txt. Cela signifie qu'elles ne se recomposent pas au moment de la normalisation. La forme NFC est identique à la séquence décomposée.

OB5C	ୱ	LETTRE ORIYA RRA = dda ≡ OB21 ଡ ◌̅ OB3C ◌̅
OB5D	ଢ	LETTRE ORIYA RHA = ddha ≡ OB22 ଢ ◌̅ OB3C ◌̅
OB5E	◌̅	<réserve>
OB5F	ୱ	LETTRE ORIYA YYA = ya

**Voyelles supplémentaires pour le sanskrit**

0B60 ଋ LETTRE ORIYA RR VOCALIQUE

0B61 ୠ LETTRE ORIYA LL VOCALIQUE

**Voyelles dépendantes**

0B62 ୠ̣ DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA L VOCALIQUE

0B63 ୠ̣̣ DIACRITIQUE VOYELLE ORIYA LL VOCALIQUE

**Réservé**

*Pour la ponctuation viram, utilisez les formes communes aux écritures indiennes 0964 et 0965.*

0B64 ୠ̣̣̣ &lt;réservé&gt;

→ 0964 I danda dévanâgarî

0B65 ୠ̣̣̣̣ &lt;réservé&gt;

→ 0965 II double danda dévanâgarî

**Chiffres**

0B66 ୦ CHIFFRE ORIYA ZÉRO

0B67 ୧ CHIFFRE ORIYA UN

0B68 ୨ CHIFFRE ORIYA DEUX

0B69 ୩ CHIFFRE ORIYA TROIS

0B6A ୪ CHIFFRE ORIYA QUATRE

0B6B ୫ CHIFFRE ORIYA CINQ

0B6C ୬ CHIFFRE ORIYA SIX

0B6D ୭ CHIFFRE ORIYA SEPT

0B6E ୮ CHIFFRE ORIYA HUIT

0B6F ୯ CHIFFRE ORIYA NEUF

**Signe**

0B70 ✓ ÎSCHAR ORIYA

**Consonne supplémentaire**

0B71 ୠ̣ LETTRE ORIYA WA

→ 0B13 ୠ lettre oriya o

→ 0B35 ୠ̣ lettre oriya va

**Signes fractionnaires**

0B72 ୧/୪ FRACTION ORIYA UN QUART

0B73 ୧/୨ FRACTION ORIYA UN DEMI

0B74 ୩/୪ FRACTION ORIYA TROIS QUARTS

0B75 ୧/୬ FRACTION ORIYA UN SIXIÈME

0B76 ୧/୮ FRACTION ORIYA UN HUITIÈME

0B77 ୩/୧୬ FRACTION ORIYA TROIS SEIZIÈMES